KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e april 1964 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1958 betreffende de rechtscolleges die bevoegd zijn voor de regelingen voor rust- en overlevingspensioenen der arbeiders, der bedienden, der zeevarenden onder Belgische vlag en der vrijwillig verzekerden", heeft de 9e april 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 7 avril 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1958 relatif aux juridictions compétentes pour les régimes de pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge et des assurés libres", a donné le 9 avril 1964 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe, de termijnen van beroep, bepaald in het koninklijk besluit van 28 april 1958, te verlengen en deze eenvormig op dertig dagen te brengen. Rechtsgrond ervoor is te vinden in de wettelijke bepalingen vermeld in de eerste vier leden van de aanhef.

Het is de eerste wijziging welke aan het koninklijk besluit van 28 april 1958 wordt aangebracht sinds de inwerkingtreding van de wet van 25 april 1963. Nochtans brengt het niet de aanpassing van dit besluit aan genoemde wet. Het ware wenselijk voor deze aanpassing te zorgen.

\+

\+ \+

Het opschrift moet worden aangevuld met de woorden : "... en tot wijziging van artikel 52 van het besluit van de Regent van 14 september 1946 tot uitvoering der samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood".

In de aanhef dient eveneens melding te worden gemaakt van het besluit van de Regent van 14 september 1946 in de volgende vorm :

.../...

"Gelet op het besluit van de Regent van 14 september 1946 tot uitvoering van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 52, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 1958 ; ".

In het vijfde lid van de aanhef dienen de wijzigingen van "25 maart 1959" en "18 januari 1960" te worden geschrapt, daar beide besluiten opgeheven werden.

Artikel 3 dient vóór de bepaling betreffende de inwerkingtreding plaats te vinden als artikel 5 en ware juister gesteld als volgt :

"Artikel 5.-

In artikel 52 van het besluit van de Regent van 14 september 1946 tot uitvoering van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 1958, worden de woorden "vijftien dagen" vervangen door de woorden "dertig dagen".

Dientengevolge worden de artikelen 4 en 5 onderscheidenlijk artikel 3 en artikel 4.

Ten slotte vervange men in het laatste lid van artikel 4 het woord "verhaal" door het woord "beroep".

---

Les arrêtés modificatifs du 25 mars 1959 et du 18 janvier 1960 ayant été abrogés, la mention doit en être supprimée à l'alinéa 5 du préambule.

L'article 3 serait mieux à sa place devant le fixant vigueur, où il deviendrait l'article 5; de surcroît, il gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 5.-

A l'article 52 de l'arrêté du Régent du 14 septembre 1946 portant exécution des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, modifié par l'arrêté royal du 28 avril 1958, les mots "quinze jours" sont remplacés par les mots "trente jours".

Par voie de conséquence, les articles 4 et 5 deviennent respectivement les articles 3 et 4.

Enfin, au dernier alinéa de l'article 4, il y aurait lieu de remplacer le mot "recours" par le mot "appel

---

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| de Heren : Messieurs : | F. LEPAGE, | raadsheer van State, conseiller d'Etat, | voorzitter président |
| | H. BUCH, | raadsheren van State, conseillers d'Etat, | |
| | G. VAN BUNNEN, | | |
| | J. LIMPENS, | bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation, | |
| | R. de RYKE, | | |
| Mevrouw : Madame : | J. DE KOSTER, | adjunct-griffier, greffier adjoint, | griffier greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.